

ANÁLISIS DE LOS VERBOS CAUSATIVOS EN /enXar/ DEL TIPO ENVINAR SEGÚN EL MODELO MORFOLÓGICO BASADO EN PALABRAS

ANSELMO HERNÁNDEZ QUIROZ*

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)

RAMÓN F. ZACARÍAS PONCE DE LEÓN**

Universidad Nacional Autónoma de México (IIF – UNAM)

RESUMEN: El modelo concatenativo basado en morfemas se enfrenta con dificultades para describir morfemas discontinuos, así como otros con comportamientos exóticos desde el punto de vista estructural (vacío, acumulativo, sustitutivo, etc.). El análisis de la parasíntesis resulta problemático, pues trasgrede la noción de linealidad y rompe con el binarismo formativo de las palabras. En este artículo, presentamos un análisis de los verbos causativos en /enXar/ del tipo *envinar*, mediante un modelo que establece esquemas de relaciones entre palabras. Se demuestra que este análisis es más relevante desde el punto de vista cognoscitivo pues, a través del esquema bidireccional: [/enXar/_v 'poner x'] ↔ [/X/_N 'x'], (*envinar*) ↔ (*vino*), formador de verbos relacionados principalmente con formas nominales, se intuye inmediatamente el proceso formativo.

PALABRAS CLAVE: formación de palabras, morfología basada en palabras, parasíntesis, polisemia.

*ANALYSIS OF CAUSATIVE VERBS ENDING IN /enXar/ OF THE ENVINAR TYPE ACCORDING TO
THE MORPHOLOGICAL MODEL BASED ON WORDS*

*ABSTRACT: The morpheme-based model faces itself with troubles at describing discontinuous morphemes, as well as other ill-behaved morphemes from a structural point of view (empty, accumulative, substitutive, etc.). The analysis of the parasynthetic word-formation in Spanish results problematic because the notion of linearity is violated and the binary formation of the words is broken. In this paper, we present an analysis of the causative verbs in /enXar/ of the type *embotellar*, 'to bottle', through a model that establishes schematic relationships among words. Through the bidirectional scheme: [/enXar/_v 'poner x'] ↔ [/X/_N 'x'], (*embotellar*, 'to*

* Para correspondencia, dirigirse a Anselmo Hernández Quiroz (elmo_terbutilo@yahoo.com.mx). Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) o a Ramón F. Zacarías Ponce de León (rzacaria@hotmail.com). Instituto de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México (IIF – UNAM).

bottle') ↔ (*botella*, 'bottle'), that relates verbs with nominal forms, we demonstrate this analysis is more relevant from a cognitive point of view because it is more attached to the intuition of the speakers.

KEY WORDS: Spanish word-formation, morphology based on words, parasynthetic word-formation, polysemy.

Recibido: 16 de abril 2015

Aceptado: 4 de junio 2015

1. INTRODUCCIÓN

El modelo morfológico más general es el basado en morfemas donde se segmenta a las palabras en constituyentes –obtenidos mediante oposición y contrastación– que presentan una determinada forma y significado; en tanto que la formación de palabras usualmente se describe como la agregación en serie continua de estos constituyentes a partir de un núcleo. No obstante, este tipo de análisis concatenativo se enfrenta con serias dificultades para describir los morfemas que son de tipo discontinuo, así como otros tipos de morfemas con un comportamiento exótico desde el punto de vista estructural (Anderson 1992: 48-72), tales como los denominados: “cero”, “vacío”, “acumulativo”, “camaleónico”, etc.

Por ejemplo, el análisis de la parasíntesis en español se hace generalmente según el modelo basado en morfemas mediante los conceptos de “base” y “circunfijo” para representar las unidades morfológicas involucradas en el arreglo de los constituyentes, en tanto que el proceso formativo se describe en términos de “agregación” simultánea de un “prefijo” y un “sufijo” solidarios a ambos lados de la “base”. Este análisis es problemático no solo debido a que trastorna la noción de linealidad –tanto espacial como temporal– de los afijos que son agregados, sino también porque rompe con el binarismo en los distintos niveles de la formación de palabras.

En este artículo se presenta un modelo de análisis morfológico basado en palabras cuya característica principal es el abandono de la noción de “morfemas” por el empleo de “esquemas” para representar las relaciones que hay entre unidades morfológicas. Para ilustrar su eficacia se analizarán los verbos del español cuya forma es */enXar/*, (*envinar*, *enrollar*, *empedrar*, etc.). Se demostrará que el resultado de este tipo de análisis es más relevante desde el punto de vista cognoscitivo, pues permite describir de manera intuitiva cuál es el esquema bidireccional formador de verbos causativos en */enXar/* relacionado principalmente con formas nominales: [*/enXar/*_v ‘poner x’] ↔ [*/X/*_N ‘x’], (*envinar*) ↔ (*vino*).

El esquema general apenas mostrado se presenta junto con siete subesquemas que manifiestan la polisemia que hay en este proceso de formación de palabras. La presencia de subesquemas en la lengua es muy importante, ya que, como afirma Langacker (1999: 92), los esquemas de bajo nivel que engloban regularidades pero con alcance limitado, son más esenciales a la estructura de la lengua que los esquemas de alto nivel, los cuales representan generalizaciones mayores. La muestra que se retoma

se compone en parte de los datos analizados en un artículo previo de Saucedo (2011) y datos que se toman del corpus *Morfolex*¹.

2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El análisis morfológico más general de las palabras se fundamenta en dos grandes pilares que son: I) la segmentación mínima significativa de los componentes en morfemas y II) la concatenación de éstos como el proceso morfológico básico. La formulación y desarrollo sistemático de ambas tesis procede históricamente de la gramática sánscrita (*ca.* IV a. C.) de Pace Pānini, cuyo modelo de análisis influyó los estudios lingüísticos a partir de las obras de Saussure, Trubetzkoy y Bloomfield, entre otros (Ford, Singh y Martohardjono, 1997: xiii-xiv). En particular, esta influencia es notable en la formulación de reglas en morfología donde generalmente se procede a partir de la división y la concatenación como los procesos que conforman el núcleo del modelo basado en morfemas, el cual es a su vez la base para los análisis estructuralistas y el método más usual para la investigación. Sin embargo, este modelo de análisis puramente concatenativo no explica satisfactoriamente algunas de las formaciones que se producen en la lengua.

De manera general, con respecto a la formación de palabras, hay tres grandes problemáticas a las que éste se enfrenta: a) los procesos formativos de afijación que son discontinuos, b) la presencia de morfemas que rompen con la correspondencia biunívoca entre una sola forma y un solo significado, y c) los procesos formativos que no son de afijación. Dentro de las dos primeras problemáticas se halla, por ejemplo, la postulación de infijos (*azuk-it-ar*) e interfijos (*polv-ar-eda*) respectivamente, mientras que dentro de la tercera cabe mencionar la conversión (INGLÉS *funnel*, ‘verter por un embudo’ > *funnel*, ‘embudo’), la modificación de la base (ALEMÁN *Satz*, ‘frase’ > *Sätze*, ‘frases’), la reduplicación (SOMALI *koob*, ‘copa’ / *koobab*, ‘copas’) y la formación regresiva (INGLÉS *babysitter*, ‘niñera’ / *babysit*, ‘niñear’), entre otras.

En particular, en el español, el análisis tradicional de la parasíntesis (*ensillar*), hecho según el modelo concatenativo, se enfrenta a la postulación de un afijo (*en-_-ar*) que sería agregado de manera discontinua a una base, violando el principio de la concatenación continua de elementos en una serie lineal.

¹ *Morfolex*. Estudio de la morfología y léxico del español. Proyecto de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM (PIFFyL-2015 006). Dirección electrónica: www.morfolex.com.

3. OBJETIVO

El objetivo del presente artículo es proponer un modelo de análisis morfológico basado en palabras como las unidades que entran en relación morfológica, además de mostrar su eficacia. Para ello, el modelo será utilizado para describir de manera intuitiva la parasíntesis en español de verbos causativos en /enXar/ del tipo *envinar* mediante el esquema general: [/enXar/_v ‘poner x’] ↔ [/X/_N ‘x’], (*envinar*) ↔ (*vino*), el cual relaciona de manera bidireccional formas verbales causativas principalmente con formas nominales. El esquema general se presentará junto con siete subesquemas. Se demostrará que la manera de analizar este proceso de formación de palabras es satisfactoria y adecuada, dado que su descripción resulta natural y además manifiesta la polisemia que hay en dicho proceso.

4. EL MODELO MORFOLÓGICO BASADO EN PALABRAS

En su libro *A-Morphous Morphology* (1992), Anderson propuso un análisis holístico de las palabras. Su principal tesis es que la estructura de las palabras es el resultado de principios que interactúan desde varias áreas de la gramática, por lo que ésta no puede localizarse en un solo componente morfológico segmentado. En su teoría abandona el concepto clásico de “morfemas” y sostiene que la morfología de una lengua está compuesta de un conjunto de esquemas de formación de palabras que operan sobre bases léxicas para producir otras bases léxicas (1992: 71). Su teoría se desarrolló a partir del análisis de los problemas clásicos que representan morfemas con comportamiento exótico (*ill-behaved morphs*, nombrados así por Hockett 1947: 323 y sig.), tales como el morfema cero, sustractivo, reemplazante, camaleónico, vacío, acumulativo, etc. En sus palabras (Anderson 1992: 55-6):

Esta colección de problemas es quizá algo heterogénea, sin embargo la frecuencia con la cual tales situaciones se encuentran en las lenguas del mundo sugiere que los principios que subyacen a la noción estructuralista del morfema deben ser al menos revisados, cuando no abandonados. [La mayoría son...] casos en los que algún aparente “morfema” no corresponde a un subsegmento discreto y continuo de los segmentos que hacen las formas en las cuales aparentemente ocurren.

Su conclusión es que una teoría morfológica general debe admitir al mismo tiempo reglas que sean de carácter afijacional y no afijacional. En su perspectiva, estas reglas son de tipo relacional, en el sentido en que relacionan la forma y el significado de conjuntos de palabras, bajo el supuesto (expresado primero por Aronoff 1976) de que la morfología se basa en palabras completas, en vez de morfemas (Anderson 1992: 70):

Aceptando la conclusión de que el signo básico es la palabra, no el morfema, Aronoff propone que las reglas morfológicas sean a su vez relaciones entre estas entidades. Estas Reglas de Formación de Palabras, en su visión, relacionan una palabra con otra en términos de algún conjunto de cambios en sus propiedades que sea especificable. Un cambio en la forma de la palabra (quizás, pero no necesariamente, la adición de material afijado) se correlaciona con algún cambio en la sintaxis (e.g. un cambio de clase de la palabra, o de los requerimientos subcategoriales, etc.) y / o con algún cambio en la semántica de la palabra.

Una formulación teórica general basada en estos principios se encuentra en la obra *Pace Panini: Towards a Word-Based Theory of Morphology*, de Ford, Singh y Martohardjono (1997), en la cual se argumenta en pro de un análisis morfológico que se deshaga de los constructos teóricos diseñados bajo las premisas paninianas de la segmentación y formulación de reglas. A su vez, Haspelmath y Sims (2010) tratan con el modelo morfológico basado en palabras en un capítulo de su obra *Understanding Morphology*, donde sugieren que la eficacia de este modelo se pone de manifiesto en el hecho de que es capaz de explicar de manera natural tanto los fenómenos concatenativos como los no-concatenativos. Asimismo, Langacker considera que en un modelo dinámico basado en el uso (Usage-based model), las palabras tienen primacía, en tanto que los morfemas emergen de procesos de abstracción que se realizan a partir de similitudes recurrentes en las palabras (1999: 132). También en el modelo de *Construction Morphology* (Booij 2010: 2), se parte de una perspectiva basada en la palabra en la cual las palabras son el punto de inicio para el análisis morfológico, el cual es llevado a cabo mediante la comparación entre conjuntos de palabras relacionadas.

A continuación se presentará con base en el trabajo de estos autores un ordenamiento ecléctico de los fundamentos de un modelo de análisis morfológico basado en palabras.

4.1. El análisis morfológico basado en esquemas de palabras

Lo que sigue es una formulación sistemática de los fundamentos teóricos de un modelo de análisis morfológico que se basa en palabras como las unidades de investigación analítica, en tanto que el proceso formativo se describe como relacional. La “palabra” es definida como una unidad con autosuficiencia morfológica compuesta por tres aspectos que son: fonológico, sintáctico y semántico. Cabe especificar que se emplean siempre como unidades palabras “completas” –acabadas y dispuestas para usarse–, por lo que se excluye el empleo de cualquier subunidad como parte del análisis (esto es, morfemas, raíces, bases, temas, afijos, etc.). Es decir, partiendo del supuesto según el cual solo al nivel de la palabra es que la forma y el significado se asocian inequívocamente, no se ve la necesidad de la segmentación de éstas para obtener componentes estructurales internos que actúen por separado².

Bases teóricas

1. El análisis morfológico es el estudio de la covariación sistemática entre la forma y el significado de las palabras en cualquier relación formal que se proponga entre estas.
2. Aquello que es una palabra en un contexto dado no se puede dar por sentado sino que ha de ser determinado de manera teórica.

² En inglés este modelo de análisis morfológico se denomina comúnmente *Whole Word Morphology*. Al respecto, véase el artículo de Singh y Ford (2000): *In praise of Sakatayana: Some remarks on Whole Word Morphology*.

Para que una expresión lingüística sea considerada una palabra debe poseer las siguientes propiedades:

- i. Una estructura fonológica: correspondiente a la forma de la palabra.
 - ii. Una categoría sintáctica: correspondiente al uso de la palabra.
 - iii. Una función semántica: correspondiente al significado de la palabra.
3. Una relación formal se propone al menos entre un par de palabras. Sin embargo, los conjuntos más numerosos de palabras son los que aseguran la validez de la sistematicidad en cada covariación estudiada.
 4. Cualquier relación formal propuesta puede ser descrita de manera esquemática, ya sea mediante un Esquema de Palabras (5), o bien, mediante un Esquema de Formación de Palabras (6).
 5. Cuando la esquematización de una relación formal arroja como resultado un conjunto con miembros que tienen una forma y uso idénticos, la representación de su relación puede ser descrita mediante un Esquema de Palabras [EP].

El EP más general es el siguiente:

$$\left(\begin{array}{c} / X / \alpha \\ \text{' x ' } \end{array} \right)$$

Donde:

- i. X es la estructura fonológica de un conjunto de palabras.
 - ii. α es la categoría sintáctica de un conjunto de palabras.
 - iii. x es la función semántica de un conjunto de palabras.
6. Cuando la esquematización de una relación formal arroja como resultado dos conjuntos con miembros que solo tienen una forma similar, pero que difieren en algún otro aspecto, la representación de su relación puede ser descrita mediante un Esquema de Formación de Palabras [EFP].

El EFP más general es el siguiente:

$$\left(\begin{array}{c} / X / \alpha \\ \text{' x ' } \end{array} \right) \longleftrightarrow \left(\begin{array}{c} / X' / \beta \\ \text{' y ' } \end{array} \right)$$

Donde:

- i. X y X' son las estructuras fonológicas.
- ii. α y β son las categorías sintácticas.
- iii. x y y son las funciones semánticas.
- iv. \longleftrightarrow indica una relación equivalente entre ambas formas, la cual es bidireccional.

- v. ‘ indica una diferencia formal entre las estructuras fonológicas de ambas palabras.
 - vi. ‘ puede ser nula solo si α y β son categorías sintácticas distintas.
 - vii. α y β pueden ser una especificación dentro de una misma categoría sintáctica (V transitivo / V intransitivo).
7. Los cambios fonológicos automáticos que están cubiertos por las realizaciones sistemáticas de la lengua no se toman en cuenta en el modelo porque no forman parte de los esquemas morfológicos.
8. Para ilustrar este modelo puede tomarse como ejemplo el siguiente EFP (8-iii) que muestra la relación morfológica que hay entre las palabras esquematizadas en los EP (8-i) y (8-ii):

- i. EP que subsume verbos cuya forma es /X/: *coronar, sufrir, padecer, poblar*, etc.

$$\left(\begin{array}{c} / X /_V \\ \text{'x'}$$

- ii. EP que subsume nombres cuya forma es /Xmiento/: *coronamiento, sufrimiento, padecimiento, poblamiento*, etc.

$$\left(\begin{array}{c} / Xmiento /_N \\ \text{'acción y efecto de x'}$$

- iii. EFP que muestra la relación morfológica que hay entre verbos cuya forma es /X/ y nombres cuya forma es /Xmiento/.

$$\left(\begin{array}{c} / X /_V \\ \text{'x'}$$

El EFP (8-iii) implica que no importa cuál sea el punto de partida que se tome en el uso de la lengua, los hablantes pueden identificar, por ejemplo, tanto a *coronar* relacionado con *coronamiento*, como a *coronamiento* relacionado con *coronar*. Dicho de otro modo, para que se realice la asociación formal y semántica carece de importancia la direccionalidad que se siga. Finalmente, el EFP (8-iii) puede ser interpretado como una estrategia cognoscitiva que los hablantes emplean cada vez que se enfrentan con la formación o recepción de una palabra nueva, a partir del conocimiento de cualquiera de los miembros subsumidos en ambos esquemas.

Lo que hace más atractivo a los EFP para el análisis morfológico es la posibilidad de poder analizar de modo natural todas las palabras de una lengua dada con base en

las correspondencias morfológicas que realizan los propios hablantes, las cuales se ven reflejadas directamente en todas las relaciones binarias que pueden proponerse formalmente. Además, dado que cada miembro de una relación binaria es capaz de entrar a su vez en múltiples relaciones binarias, el mapeo de los EFP muestra realmente la estructura compleja del lenguaje. Por último, bajo este modelo es posible hacer un análisis morfológico sin la necesidad de dividir la Morfología en diversas áreas, como por ejemplo: concatenativa / no concatenativa, derivativa / flexiva, clítica / no clítica, de afijación / de composición, de templete / de no templete, etc. Esto es, el análisis que se obtiene bajo este modelo es unitario.

5. EL ANÁLISIS DE LA PARASÍNTESIS

De manera general, la parasíntesis se analiza tradicionalmente como un proceso de formación de verbos mediante afijación, específicamente, mediante el empleo de un circunfijo que se agrega sobre bases sustantivas y adjetivas. La *Nueva Gramática de la Real Academia Española* define la parasíntesis como sigue: “[Es] una estructura que consiste en la aplicación simultánea de un prefijo y un sufijo. En estos casos la base léxica no forma palabra con el sufijo ni con el prefijo” (2010: 153). Estas parejas de afijos discontinuos pueden ser consideradas como un único morfema que se realiza en dos lugares de la palabra: al inicio y al final de la base, prefijándola y sufijándola simultánea y solidariamente. Según este análisis, todos los verbos parasintéticos, independiente de la clase gramatical a la que pertenezca su base, tendrían la siguiente formación:

C-_-C

Circunfijo (elemento prefijado)- **Base léxica** -**Circunfijo** (elemento sufijado)

Un ejemplo de este tipo de formación son los verbos para los cuales se postula el circunfijo *en-_-ar* con una interpretación causativa. Como se vio en el planteamiento del problema (Sección 2), este tipo de análisis estructural resulta problemático dado que debilita el formalismo del modelo concatenativo respecto a la formación de palabras; pero además, desde el punto de vista semántico, la polisemia que recogen los diccionarios siguiendo estas premisas no alcanza a cubrir todos los significados posibles ni logra organizarlos sistemáticamente. Por ejemplo, el *Diccionario de la Real Academia Española* (2001) menciona solamente los significados de “dentro de” o “sobre” para este circunfijo; en tanto que el *Diccionario de uso del español* de María Moliner (1998) reconoce los significados generales de “inclusión” y “encierro” para los verbos que emplean el prefijo *en-*. En lo que sigue se mostrará un análisis funcional alternativo al punto de vista estructural con respecto a los verbos en *en_ar*, pero antes se reseñará en breve un estudio reciente sobre la polisemia de estos verbos causativos.

5.1. Polisemia de la parasíntesis en *en_ar*.

En un artículo reciente, Saucedo (2011) estudió la polisemia en la formación de 262 verbos en *en_ar* del tipo *enlatar*. Se trata de un trabajo que avanza bastante en la precisión de los significados. Su conclusión es que es posible organizar la polisemia de estos verbos mediante valores semánticos binarios que se desprenden de tres ejes de significación cuyo valor central es el uso semántico del verbo “poner” que se extiende hacia otros valores (2011: 88-9). Sin embargo, la manera cómo hace su clasificación resulta un poco ambigua. En lo que sigue se reseñará en breve el trabajo de Saucedo para que quede más claro lo anteriormente dicho. En el cuadro que viene a continuación se muestra la distinción que hace esta autora según tres ejes de significación con valores semánticos binarios:

Usos semánticos	Ejemplo	Ejemplo	Ejes	Valores semánticos
La acción del verbo ocurre <i>sobre</i> algo o <i>dentro</i> de algo.	encerar (poner cera <u>sobre</u> algo)	enjaular (poner algo <u>dentro</u> de una jaula)	Dimensión.	Superficie Contenedor
La base de la derivación verbal es aquello <i>que</i> se pone o <i>en donde</i> se pone.	empedrar (poner el <u>objeto</u> piedra sobre algo)	entubar (poner algo en el <u>lugar</u> tubo)	Figura-Fondo	Objeto Lugar
La acción del verbo está referida a <i>algo</i> existente o <i>que se constituye</i> en el momento.	encarcelar (poner en el <u>lugar concreto</u> cárcel)	enamorar (poner en el <u>lugar abstracto</u> amor)	Concreto-Abstracto	Concreto Abstracto

Cuadro 1: Clasificación de los verbos en *en_ar* según tres ejes de significación con valores semánticos binarios

El primer eje de significación (dimensión) clasifica los verbos según se trate de una acción que ocurre sobre una “superficie”, o bien, dentro de un “contenedor”; el segundo (figura-fondo) los clasifica según aquello que funge como figura, ya sea como el “objeto” o como el “lugar” de la predicación; y el tercero (concreto-abstracto) los clasifica según se trate de una acción que ocurre ora en un sitio “concreto”, ora en un sitio “abstracto”.

Ahora bien, a partir de estos ejes binarios, Saucedo clasifica su muestra de verbos parasintéticos distribuyéndolos en siete grupos (2011: 96) con significados específicos que se basan en el entrecruzamiento de los valores semánticos que propone con las tendencias derivativas propias de cada verbo. El problema de esta clasificación es que presenta un análisis incompleto y no del todo bien organizado, ya que al mezclar verbos denominales y deadjetivales se dificulta distinguir las características semánticas propias de cada grupo. Consideramos que gran parte del problema radica en el hecho de atribuirle la polisemia al circunfijo *en_ar* sin tomar en cuenta que son los rasgos

semánticos presentes en la interrelación del sustantivo o del adjetivo con determinados verbos causativos los que están en la base de dicha polisemia.

Por lo tanto, si bien esta investigación representa un paso adelante con respecto a investigaciones anteriores, sobre todo en cuanto al análisis mismo de la polisemia, desde nuestro punto de vista siguen quedando cabos sueltos, debido a que la autora considera que esa polisemia se origina del circunfijo *en_ar* e ignora la aportación semántica de las palabras que están interrelacionadas en la formación. Por el contrario, nosotros plantearemos que la polisemia se resuelve precisamente al describir las relaciones que hay entre palabras. A continuación se ofrece un análisis de este tipo de verbos causativos según el modelo morfológico basado en palabras descrito arriba (Sección 4.1). Se pondrá de manifiesto que mediante el uso de esquemas es posible mostrar de manera intuitiva e inmediata la formación de este tipo de palabras en /*enXar*/ del tipo *envinar* a la vez que se captura la polisemia con mayor precisión.

5.2. Análisis basado en palabras de los verbos cuya forma es /enXar/ del tipo *envinar*

Para comenzar nuestro análisis partiremos de una reclasificación de los siete grupos que se proponen en la investigación de Saucedo (2011: 96). Estos grupos han sido modificados por nosotros principalmente en tres aspectos: a) se evita la mezcla en cada grupo de verbos denominales y deadjetivales, b) los valores semánticos se ordenan desde los más concretos a los más abstractos, y c) se propone un solo grupo deadjetival. En el siguiente cuadro se muestra nuestra reclasificación de la muestra de Saucedo donde resalta particularmente por sus implicaciones semánticas la distinción entre verbos causativos denominales y deadjetivales:

Grupo	Verbos	Tipo	Valores semánticos	Ejemplos
I	94	Denominales	superficie, objeto, concreto	<i>empedrar, enyesar, engrasar</i>
II	18	Denominales	superficie, lugar, concreto	<i>encumbrar, encallar, encimar</i>
III	15	Denominales	contenedor, objeto, concreto	<i>envinar, enhebrar, empulgar</i>
IV	67	Denominales	contenedor, lugar, concreto	<i>enfundar, encestar, enfocar</i>
V	12	Denominales	contenedor, lugar, abstracto	<i>encelar, enamorar, ensañar</i>
VI	28	Denominales	superficie, objeto, abstracto	<i>enrollar, enroscar, encausar</i>
VII	28	Deadjetivales	superficie (linde), lugar, abstracto	<i>emparentar, enfriar, entiesar</i>
Total	262			

Cuadro 2: Reclasificación de los verbos en /*enXar*/ según tres ejes de significación con valores semánticos binarios

Dado que la tendencia principal de los verbos incluidos en esta muestra (Cuadro 2) es denominal, todos estos pueden subsumirse en el siguiente EFP (5.2.i) general:

- i. EFP que muestra la relación morfológica que hay entre verbos cuya forma es /enXar/ y sustantivos cuya forma es /X/:

$$\text{'poner x'} \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'X'} \end{array} \right]$$

Este EFP (5.2.i) es el más general de todos ya que subsume todas las formas posibles de encontrar. El significado de estos verbos puede definirse como causativo y está relacionado en primera instancia con sustantivos. La función semántica 'poner x' cubre de entrada todos los significados, los cuales se pueden refinar utilizando como valor semántico la preposición 'en'. El orden sintáctico en el que puede colocarse dicha preposición nos permite dividir el EFP (5.2.i) general en dos grandes esquemas formativos causativos:

- ii. EFP que muestran la relación morfológica que hay entre verbos cuya forma es /enXar/ y sustantivos cuya forma es /X/:

$$\text{a) } \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner x en'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'X'} \end{array} \right]$$

$$\text{b) } \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner en x'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'X'} \end{array} \right]$$

La especificación de estos subesquemas nos permite clasificar así por separado nuestros verbos modelos (Cuadro 2) en dos grandes grupos cuya función semántica general es: a) 'poner x en' (*empedrar* y *envinar*) y b) 'poner en x' (*encumbrar*, *enfundar*, *encelar*, *enrollar* y *emparentar*). Sin embargo, el hecho de que la preposición 'en' pueda ser glosada con más precisión mediante los valores semánticos 'sobre' y 'dentro de', nos permite especificar estos EFP (5.2.ii.a-b) en cuatro subesquemas formativos causativos:

- iii. EFP que muestran la relación morfológica que hay entre verbos cuya forma es /enXar/ y sustantivos cuya forma es /X/:

$$\text{a) } \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner x sobre'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'X'} \end{array} \right]$$

$$\text{b) } \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner x dentro de'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'X'} \end{array} \right]$$

$$c) \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner sobre x'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right]$$

$$d) \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner dentro de x'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right]$$

La especificación de estos subesquemas nos permite clasificar así por separado nuestros verbos modelos en cuatro grupos cuya función semántica general es: a) ‘poner x sobre’ (*empedrar*), b) ‘poner x dentro de’ (*envinar*), c) ‘poner sobre x’ (*encumbrar*) y d) ‘poner dentro de x’ (*enfundar*, *encelar*, *enrollar* y *emparentar*). Sin embargo, el hecho de que el régimen preposicional ‘dentro de x’ pueda ser tratado con más precisión mediante los valores semánticos ‘dentro de x (concreto)’ y ‘dentro de x (abstracto)’, nos permite especificar aún más el EFP (5.2.iii.d) en otros dos subesquemas formativos causativos:

iv. EFP que muestran la relación morfológica que hay entre verbos cuya forma es /enXar/ y sustantivos cuya forma es /X/:

$$a) \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner dentro de x (concreto)'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right]$$

$$b) \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner dentro de x (abstracto)'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right]$$

La especificación de estos subesquemas nos permite clasificar así por separado los verbos modelos que significan ‘poner dentro de x’ en dos grupos cuya función semántica general es: a) ‘poner dentro de x (concreto)’ (*enfundar*) y b) ‘poner dentro de x (abstracto)’ (*encelar*, *enrollar* y *emparentar*). Sin embargo, hay casos en que la función semántica ‘poner dentro de x (abstracto)’ puede ser descrita con más precisión como ‘poner en forma de x (abstracto)’; en tanto que hay otros casos, precisamente donde la relación involucra un adjetivo, que esta misma función semántica puede ser descrita con más precisión como ‘volver x (abstracto)’, lo cual nos permite especificar aún más la polisemia mediante otros dos subesquemas formativos causativos:

v. EFP que muestran la relación morfológica que hay entre verbos cuya forma es /enXar/ y sustantivos y adjetivos cuya forma es /X/:

$$a) \left[\begin{array}{c} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner en forma de x (abstracto)'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{c} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right]$$

$$b) \left[\begin{array}{l} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'volver x (abstracto)'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{l} / \text{X} /_{\text{Adj}} \\ \text{'x'} \end{array} \right]$$

La especificación de estos últimos subesquemas nos permite clasificar así por separado ciertos verbos modelo cuya función semántica general es: a) ‘poner en forma de x (abstracto)’ (*enrollar*) y b) ‘volver x (abstracto)’ (*emparentar*).

5.3. Resultado del análisis basado en palabras de los verbos cuya forma es /enXar/.

De acuerdo con el análisis de los verbos cuya forma es /enXar/ hecho en la sección anterior según el modelo morfológico basado en palabras se postuló un EFP (5.2.i) general a partir del cual obtuvimos siete subesquemas:

- i. EFP general que muestra la relación morfológica que hay entre verbos cuya forma es /enXar/ y sustantivos cuya forma es /X/:

$$\left[\begin{array}{l} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner x'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{l} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right]$$

- ii. Sub-EFP que muestran las relaciones morfológicas que hay entre verbos cuya forma es /enXar/ y nombres y adjetivos cuya forma es /X/:

$$a) \left[\begin{array}{l} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner x sobre'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{l} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right] \quad (\text{empedrar} \leftrightarrow \text{piedra})$$

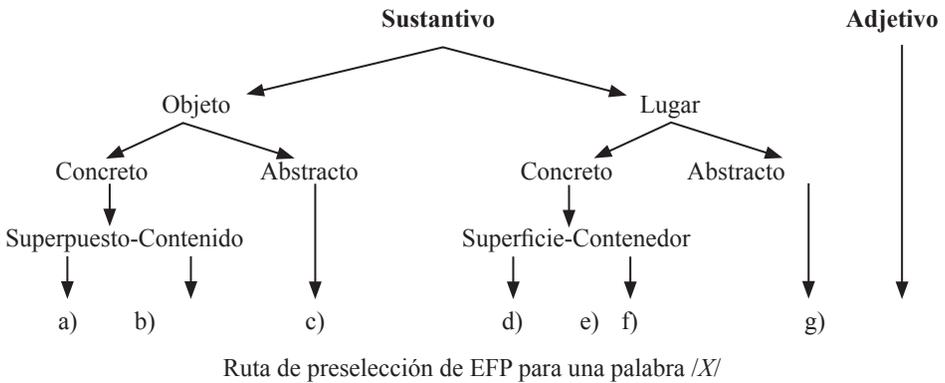
$$b) \left[\begin{array}{l} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner x dentro'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{l} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right] \quad (\text{envinar} \leftrightarrow \text{vino})$$

$$c) \left[\begin{array}{l} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner en forma de x (abstracto)'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{l} \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right] \quad (\text{enrollar} \leftrightarrow \text{rollo})$$

$$d) \left[\begin{array}{l} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner sobre x'} \end{array} \right] \longleftrightarrow \left[\begin{array}{l} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right] \quad (\text{encumbrar} \leftrightarrow \text{cumbre})$$

- e) $\left[\begin{array}{l} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner dentro de x (concreto)'} \end{array} \right] \leftrightarrow \left[\begin{array}{l} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right] \quad (\text{enfundar} \leftrightarrow \text{funda})$
- f) $\left[\begin{array}{l} / \text{enXar} /_{\text{v}} \\ \text{'poner dentro de x (abstracto)'} \end{array} \right] \leftrightarrow \left[\begin{array}{l} / \text{X} /_{\text{N}} \\ \text{'x'} \end{array} \right] \quad (\text{encelar} \leftrightarrow \text{celos})$
- g) $\left[\begin{array}{l} / \text{enXar} \\ \text{'volver x (abstracto)'} \end{array} \right] \leftrightarrow \left[\begin{array}{l} / \text{X} /_{\text{Adj}} \\ \text{'x'} \end{array} \right] \quad (\text{emparentar} \leftrightarrow \text{pariente})$

Como puede apreciarse, el orden lógico en el que se presentan estos esquemas va desde los significados más concretos hasta los más abstractos. Esto se correlaciona con el hecho de que los primeros seis subesquemas se emplean para sustantivos y solo el último se emplea con adjetivos. En lo que sigue ofrecemos una posible ruta de preselección de estos EFP a partir de los rasgos semánticos de una palabra /X/, lo cual permitiría seleccionar automáticamente a cuál de estos esquemas formadores de verbos causativos debe insertarse una determinada forma /X/ con base en sus características semánticas propias.



La primera característica gramatical de una palabra /X/ cualquiera que activa la preselección de un determinado EFP es saber si se trata de un sustantivo o de un adjetivo. En el siguiente cuadro se definen de manera precisa los rasgos semánticos asignados a cada grupo.

EFP	Significado general de /X/
a)	Es un objeto concreto que puede ser manipulado para ser colocado sobre superficies: <i>piedra, lama, brea, grasa, lodo, mantequilla, reja</i> , etc.
b)	Es un objeto concreto que puede ser manipulado para ser contenido por otro: <i>vino, hebra, pulga, veneno, ponzoña</i> , etc.
c)	Es un objeto abstracto que toma una determinada forma: <i>rollo, rosca, quiste, cause, jarra, sortija, corva, ristre</i> , etc.
d)	Es un lugar concreto que se presenta como una superficie en donde se puede poner algo: <i>cumbre, cima, callo, anca, asta</i> , etc.
e)	Es un lugar concreto que se presenta como un contenedor: <i>funda, botella, bóveda, canasta, cárcel, jaula, lata, plaza, cripta, calabozo</i> , etc.
f)	Es un lugar abstracto que se imagina como un contenedor: <i>amor, cariño, capricho, celos, coraje, poder, fiesta, saña</i> , etc.
g)	Es una cualidad que se adquiere: <i>pariente, frío, tieso, viudo, turbio, bobo, peor, gordo, flaco, ajeno, galán, panda</i> , etc.

Cuadro 3: Rasgos de la palabra /X/ que la preseleccionan para un determinado EFP

Según los datos de nuestra investigación, solo un subtipo de esquema subsume adjetivos en una relación con verbos causativos que significan adquirir una determinada cualidad (*emparentar, enfriar, entiesar*, etc.), por lo que si se trata de un **adjetivo** este sigue inmediatamente la ruta hasta el subesquema (g).

Ahora bien, tratándose de un sustantivo, la segunda característica es saber si este es empleado para denotar un objeto, o bien, un lugar. En cualquier caso, la tercera característica que debe distinguirse para seguir la ruta es saber si el objeto o el lugar denotado es abstracto o concreto.

Si se trata de un **objeto abstracto** entonces va directo al subtipo de esquema (c) que subsume sustantivos en una relación con verbos causativos que significan tomar una determinada forma (*enrollar, enroscar, enquistar*, etc.). Si se trata de un **lugar abstracto** entonces va directo al subtipo de esquema (f) que subsume sustantivos en una relación con verbos causativos que significan imaginar algo como un contenedor (*enamorar, encelar, enfiestar*, etc.).

Si se trata de un objeto concreto, la cuarta característica que debe distinguirse es si este denota una superficie o un contenido. Si se trata de un **objeto concreto que se puede superponer** sobre una superficie entonces va al subtipo de esquema (a) que subsume sustantivos en una relación con verbos causativos que significan manipular algo para ser colocado sobre una superficie (*empedrar, enlamar, engrasar*, etc.). Si se trata de un **objeto concreto que puede ser contenido** entonces va al subtipo de esquema (b) que subsume sustantivos en una relación con verbos causativos que significan manipular algo para ponerlo dentro de otra cosa que lo contiene (*envinar, enhebrar, empulgar*, etc.).

Finalmente, si se trata de un lugar concreto, la quinta característica que debe distinguirse es si este denota una superficie o un contenedor. Si se trata de un **lugar concreto que se presenta como una superficie** entonces va al subtipo de esquema (d) que subsume sustantivos en una relación con verbos causativos que significan poner algo sobre algo (*encumbrar, enastar, encallar*, etc.). Si se trata de un **lugar concreto que se presenta como un contenedor** entonces va al subtipo de esquema (e) que subsume sustantivos en una relación con verbos causativos que significan poner algo dentro de algo (*enjaular, emplazar, enlatar*, etc.).

5.4. Empleo de la ruta de preselección con neologismos

Como se vio en el apartado anterior (Sección 5.3), es posible distinguir ciertos rasgos semánticos de una palabra /X/ (Cuadro 3) que la preseleccionan *a priori* para ser subsumida en un determinado EFP siguiendo una ruta específica que la relaciona con una forma verbal en /enXar/. En lo que sigue, con el objeto de corroborar que estos esquemas de formación de palabras y que las características semánticas clasificadas por nosotros realmente tienen una presencia cognoscitiva para los hablantes, vamos a probar la ruta de preselección con palabras de uso actual –concretamente con neologismos creados hoy en día en el español de México– para ver si estas formaciones se atienen o no a los resultados que se han presentado según los siete subesquemas de formación de palabras. Para ello recurriremos a la base de datos *Morfolex* que actualmente cuenta con cerca de 12 000 neologismos analizados morfológicamente, lo que nos permite seleccionar directamente aquellos neologismos que corresponden al esquema general analizado en esta investigación: [/enXar/_v ‘poner x’] ↔ [/X/_N ‘x’], (*envinar* ↔ *vino*). En el siguiente cuadro se presentan 48 neologismos retomados de esta base de datos (Anexo I) cuya forma es /enXar/ clasificados según los siete grupos de EFP anteriormente propuestos (5.3.ii):

Grupo	/ enXar /	/ X /
a) objeto, concreto, superpuesto	<i>enteipar, embutacar, entomatar, emplacar, encacahuatar, enlonar, encaramelar, embigotar, enchubascar</i>	<i>teip³, butaca, tomate, placa, cacahuate, lona, caramelo, bigote, chubasco</i>
b) objeto, concreto, contenido	<i>encolesterar, embandar, emproblemar, envirular, encuotar, empastillar, empendonar, entamalar, enclembuterolar, enquehacerar, (1) ensombrerar, entoloachar,</i>	<i>colesterol, banda, problema, virus, cuota, plaga, chorizo, pastilla, pendón, tamal, clembuterol, quehacer, sombrero, toloache,</i>

³ Forma castellanizada del inglés *tape*, “cinta”, empleada según el contexto para significar que alguien fue cubierto con cinta adhesiva.

c) objeto, abstracto	<i>ensarapar, encuerdar, empoderar, encruzar, ensandwichar, engalar, envuelar, (2) ensombrerar</i>	<i>sarape, cuerda, poder, cruz, sándwich, gala, vuelo, sombrero</i>
d) lugar, concreto, superficie	<i>embasar, enmontar</i>	<i>base, monte</i>
e) lugar, concreto, contenedor	<i>enchaquetar, enmaletar, enmicar, encanchar, embuchacar, entambar, encajuelar, enrachar, encobijar, empiernar</i>	<i>chaqueta, maleta, mica, cancha, buchaca, tambo, cajuela, racha, cobija, pierna</i>
f) lugar, concreto, abstracto	<i>enmuinar, envedado, enrutar, encampañar</i>	<i>muina, veda, ruta, campaña</i>
g) adjetivo	<i>enchular, enqueridar, empanzonar, enrusiar</i>	<i>chulo, querido, panzón, ruso</i>

Cuadro 4: Clasificación de neologismos según la ruta de preselección

Cabe destacar que los siete grupos clasificados tienen al menos un representante de entre la muestra de neologismos de *Morfolex*. Esto puede sugerir de entrada que la clasificación propuesta tiene una realidad cognoscitiva para los hablantes. Según Langacker (1990: 2), la conceptualización es la construcción resultante de un proceso cognoscitivo de categorización con base en pensamientos y conceptos. Implica, de manera general, tanto los conceptos fijos como los nuevos y parte de experiencias individuales y colectivas, así como de la interacción con los contextos.

Tres de los grupos resultaron ser los más productivos en la formación de palabras actuales: b), c) y d). Citamos primero el grupo b), el cual parece ser que los hablantes interpretan metafóricamente como “llenarse uno mismo de algo (*colesterol, problemas, cuotas, etc.*)”; un ejemplo claro es el neologismo *entamalar* que por el contexto donde se empleó significa hartarse de comer tamales. Un caso curioso es el neologismo *ensombrerarse* que aparece en este grupo en el contexto “un país ensombrerado”, es decir “lleno de gente con sombreros”, y en el siguiente grupo en el contexto “un hombre ensombrerado”, es decir, “que su talante toma la forma de un sombrero”. Otro caso que merece ser mencionado es el del neologismo *enquehacerar* que, pese a estar relacionado con una palabra abstracta (*quehacer*), debido al contexto parece ser que no significa “tomar la forma del quehacer”, sino “llenarse de quehaceres” o “actividades concretas que hay por hacer”. Continúa el grupo c), en el cual parece ser que los hablantes emplean frecuentemente sustantivos para significar “tomar la forma de algo” de manera metafórica (*ensarapar, ensandwichar, encruzar, etc.*). Por ejemplo, el neologismo *encuerdar* que significa según el contexto que alguien tiene “amarrada” una candidatura, es decir, como si él mismo fuera la cuerda con la que se “amarra” dicha candidatura. Después viene el grupo d), el cual parece ser que los hablantes interpretan al igual que nosotros como “poner dentro de x” (*enmaletar,*

enmicar, encajuelar, etc.). Finalmente, parece ser que no hay discrepancia entre la interpretación de los hablantes y los significados propuestos por nosotros para el resto de los grupos.

6. CONCLUSIONES

El análisis morfológico basado en morfemas –tal como se mostró en el planteamiento del problema (Sección 2)– se enfrenta con dificultades para describir morfemas que son de tipo discontinuo, así como otros tipos de morfemas con comportamientos no concatenativos. En este artículo se presentó un modelo de análisis morfológico basado en palabras cuya característica principal es el abandono de la noción de “morfemas” por el empleo de “esquemas” para representar las relaciones que hay entre unidades morfológicas. Este modelo es funcional y parte del uso de la lengua que hacen los hablantes. Para ilustrar su eficacia se analizó la formación de los verbos del español cuya forma es /enXar/, (*envinar*). Se demostró que este tipo de verbos causativos se relaciona de manera recíproca principalmente con formas nominales según el Esquema de Formación de Palabras [EFP]: [/enXar/_v ‘poner x’] ↔ [/X/_N ‘x’], (*envinar* ↔ *vino*). El esquema general se presentó junto con siete subesquemas que manifestaron la polisemia que hay en este proceso de formación de palabras. Además, se diseñó una ruta de preselección de los EFP para cualquier palabra /X/ misma que se puso a prueba con 48 neologismos tomados de la base de datos *Morfolex* que se presenta en el Anexo I.

En nuestra propuesta, al considerar solo relaciones entre palabras, la polisemia es considerada como un fenómeno propio del esquema formativo que depende directamente de las palabras interrelacionadas. Así, hemos podido establecer una correlación entre el tipo de forma nominal y el subesquema verbal, reservando un solo tipo de subesquema verbal relacionado con formas adjetivales. Desde nuestro punto de vista, esto permite hacer una descripción más detallada de este esquema causativo. Nuestra conclusión es que con un modelo basado en palabras que no considera segmentaciones sino solo relaciones, pudimos hacer una descripción morfológica más intuitiva y satisfactoria que describe con más precisión la polisemia. En este sentido, avanzamos un paso sobre el análisis de Saucedo (2011) y ofrecimos una mejor explicación desde el punto de vista cognoscitivo acerca de este proceso de formación de palabras. Finalmente, la compleja descripción que hace la morfología concatenativa de los diversos niveles abstractos que involucran distintos procesos para subunidades meramente teóricas fue dejada de lado por un análisis morfológico unitario que revela simplemente lo que hay en superficie: relaciones concretas entre palabras.

REFERENCIAS

- ANDERSON, S. R. 1992. *A-Morphous Morphology*. London: Cambridge University Press.
 ARONOFF, M. 1976. *Word Formation in Generative Grammar*. Massachusetts: M.I.T. Press.

- BOOIJ, G. 2010. *Construction Morphology*. Oxford/New York: Oxford University Press.
- FORD, A., R. SINGH Y G. MARTOHARDJONO. 1997. *Pace Panini: Towards a word-based theory of morphology*. New York: Peter Lang Publishing Inc.
- HASPELMATH, M. Y A. D. SIMS. 2010. *Understanding Morphology*. London: Hodder Education.
- HOCKETT, C. F. 1947. "Problems of morphemic analysis". *Language*, N° 26, pp. 321-343.
- LANGACKER, R. 1999. *Grammar and Conceptualization*. Berlín: Mouton de Gruyter.
- _____. 1990. *Concept, Image and Symbol. The cognitive basis of grammar*. Berlín: Mouton de Gruyter.
- MOLINER, M. 1998. *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos.
- MORFOLEX. 2015. Corpus de neologismos en español analizados morfológicamente. Consultado: 18 de enero de 2015: www.morfolex.unam.mx.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA DE LA LENGUA. 2010. *Nueva gramática de la lengua española* (Manual, NGL). México: Espasa.
- DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA (DRAE). 2001. Madrid: Espasa Calpe. Consultado el 15 de enero 2015: www.rae.es.
- SAUCEDO, H. 2011. "Polisemia en la formación de palabras: el caso de la parasíntesis en *en_ar* del tipo *enlatar*". *Lingüística Mexicana*, Vol. VI, Núm. 1, pp. 81-98.
- SINGH, R. Y A. FORD. 2000. "In praise of Sakatayana: some remarks on Whole Word Morphology". *The Yearbook of South Asian Languages and Linguistics*. Montreal, Thousand Oaks Sage.

**Anexo I: Neologismos cuya forma es la de verbos causativos en /enXar/,
(*encolesterar*)**

Neologismo	Contexto	Referencia
<i>encolesterar</i>	[...] los quesos muy ricos pero, cené de más. - Pero te gustó la cena, la disfrutaste. - Sí, la cena... y también voy a disfrutar de la encolesterada...	Plática de dos mujeres en un gimnasio. Viernes 9 de abril de 2010
<i>embasar</i>	En la primera con doblete productor de Roberto Saucedo que mandó a la registradora a Óscar Robles, quien se había embasado también con un doblete.	La Jornada. Deportes. “Diablos Rojos, superlíder”. Agencias. 21 de junio 2010.
<i>enrachar</i>	Chicharito, goleador enrachado. Lo mejor que tiene México en estos momentos se llama Javier Hernández, al que se le debe sacar provecho rumbo al Mundial de Brasil 2014.	El Universal. Deportes. 12 de agosto 2010
<i>ensarapar</i>	Como le hacen al “ensarapado” los del GDF; los accidentes son provocados por el mal trazo de la Línea 2, el trazo y la construcción estuvieron a cargo del GDF, y no de los “metrobuseros”.	Comentarios http://ciudadanosenred.com.mx/node/9960
<i>emproblemar</i>	La especulación que no le salió puso en jaque los números de González Barrera, quien cabildeó con Flores Elizondo que el gobierno inyectara recursos de todos los mexicanos para salvar a las empresas emproblemas; una especie de Fobaproa que, no obstante los poderosos cabildeos Flores-Maseco, no prosperó.	El Debate. Editoriales. “Patyfló y el Maseco”. Carlos Loret de Mola. Octubre 05 de 2010.
<i>ensombrerar</i> (1)	... Los hombres de entonces no andaban sin sombrero. México fue ensombrerado hasta los cuarenta...	Sitio Descarga Cultura de la UNAM. Margo Glantz. Sesión 2 Los elementos lúdicos en Nellie Campobello. Álbum Grandes Maestros UNAM 2010 en http://www.descargacultura.unam.mx
<i>ensombrerar</i> (2)	Mora, un hombre de 58 años, robusto y ensombrerado, asegura que en esa zona se produce 70% del limón del estado...	Revista emeequis. Zoraida Gallegos. p. 46. 11 de noviembre de 2013

<i>enmontar</i>	Horas más tarde, a pocos metros de la comunidad en un predio enmontado, personal de la Tercera Región Militar encontró a dos sujetos ejecutados a balazos.	El Debate. Mazatlán. “Dos muertos y 8 casas baleadas en El Salto, La Noria”. Redacción. Marzo 26 de 2011.
<i>embandar</i>	Estamos muy contentos pues varios de nuestros clientes y amigos han logrado ya reemplazar al desaparecido polietileno cloro sulfonado Hypalon 40 (CSM) con el polietileno clorado Dakren 1035 HX. Este material es japonés y se elabora en una de sus plantas en China, pero bajo su supervisión. Como la presentación es en polvo, el único chiste es saber embandararlo agregando DOTP T Texas desde el inicio.	Folletín de información técnica de la empresa Suministro de Especialidades, S.A. de C.V., 4 de julio de 2011
<i>enchular</i>	‘Enchula’ tu iPad Protege tu iPad, dale un toque de originalidad y personalización con estos protectores, viniles y fundas con teclado que hay en el mercado.	Reforma. Interfase. 22 de septiembre 2011
<i>embuchacar</i>	Y así empezó doña Edith su aventura cultural. Por su desempeño en la comisión de Cultura, Ruiz Mendicuti gana 100 mil pesos, que sumados a sus otras percepciones como diputada da por resultado la nada despreciable cifra de 409 mil pesos al mes, eso es lo que se “embuchaca” Mendicuti.	El Universal. Opinión. Rafael Pérez Gay. “Que se vaya la diputada Mendicuti”. 29 de septiembre de 2011 en: http://www.eluniversal.com.mx/columnas/91908.html
<i>entambar</i>	Hallan dos cuerpos entambados en carretera de Edomex. Los cuerpos de dos hombres fueron encontrados en el interior de tambos de plástico color azul, en la carretera Cuautitlán-Melchor Ocampo.	El Universal. Estado de México. Juan Manuel Barrera. 07 de diciembre 2011.
<i>encajuelar</i>	Es increíble que haya quienes no valoren en toda su dimensión esos datos de la mortandad por parte de la administración calderónica, y prefieran deprimirse desde los primeros días del nuevo año con numerologías de las matazones, narcofosas, encajuelados y ensabanados.	Milenio. Opinión. Al Frente. Jairo Calixto Albarrán. p. 2. 6 de enero 2012.

<i>envirular</i>	El presidente Felipe Calderón afirmó que el problema de inseguridad que padece el país se debe a que se “envirularon” algunas policías, por lo que se debe hacer es “sacar los virus de esos organismos”.	Milenio. MP. p. 24. 7 de enero 2012.
<i>empoderar</i>	Alguna de las grandes ventajas de esta eclosión fueron las de fortalecer a los individuos y agentes sociales (ONG, etcétera.) que a través de las redes globalizadas de soporte e intercambio, permitieron el acceso al flujo de conocimientos e información con el objetivo de empoderar las vidas de las personas y permitir el aprendizaje interactivo, la educación a distancia, el trabajo en equipo, etcétera. en definitiva, la democratización de la cultura.	Revista UNAM. Vol. 13. Núm. 1. Tema del mes. María Ángeles Vásquez. “Burbuja global: ¿hacia dónde van los contenidos?”. 1 de enero de 2012 en: http://www.revista.unam.mx/vol.13/num1/art01/#a
<i>encuotar</i>	Encuotados: Bastante insultante es para las mujeres que la ley electoral haya establecido cuotas para las candidaturas. El mensaje es que las mujeres no pueden alcanzarlas por sí mismas sino que requieren un trato paternalista. A esto hay que añadir que las cuotas están entrando en conflicto con los procesos democráticos internos de los partidos.	Reforma. Opinión. Jaque Mate. Sergio Sarmiento. p. 16. 28 de marzo 2012
<i>encruzar</i>	Es una de las celebraciones de los viernes de cuaresma, pequeña muestra de lo que es el Martes Santo, una procesión en la que ánimas (mujeres con túnicas negras), flagelantes (hombres azotándose la espalda) y encruzados (hombres cargando varas de zarzas con espinas) toman las calles para expiar sus pecados.	Revista Chilango. No. 101. Ana Santín. “Una opción cercana y cool para salir. Taxco en un día”. 3 de abril de 2012 en: http://www.chilango.com/ciudad/nota/2012/04/03/taxco-en-un-dia
<i>enmuinar</i>	Vero Gallardo está enojada. Jessica Díaz: Fredo, no dejes enmuinada a Verito. ¡Apapáchala!	No lo cuentes. Transmisión televisiva. Canal 28. 4 de abril 2012
<i>emplagar</i>	Aquí sembrábamos chile jalapeño y, pues, nos iba bien, pero luego se emplagaron y ya no pudimos seguir.	Programa de televisión “Los últimos cardencheros”. Foro 4. 8 p.m. 8 de abril de 2012

<i>envedar</i>	Envedados Entre los directivos y personal de comunicación social de las dependencias de gobierno es constante la duda sobre cómo deben manejar mucha de la información que generan, debido a la veda impuesta con motivo de la contienda presidencial.	Milenio. Negocios. In versiones. p. 24. 10 de abril 2012
<i>entoloachar</i>	El pretexto de Med Atlántica es que les van a pedir el 5% de sus acciones a ASPA, que dirige Fernando Perfecto... ¡que para cambiárselas por unas nuevas cuando Med Atlántica no tienen una sola pues no ha pagado un clavo! Esto, con la tolerancia del entoloachado juez Felipe Consuelo.	La Razón. Negocios. Gente detrás del dinero. Mauricio Flores. p. 16. 19 de abril 2012
<i>empastillar</i>	Maneja dopado el 99% de choferes de tráileres. “Conducen empastillados”, afirma la Conatram; conductores se defienden: “Los dueños nos imponen tiempos para llegar a nuestros destinos; por eso levantamos velocidades prohibidas”	La Crónica. Primera plana. 24 de abril 2012.
<i>empondonar</i>	Como hoy empieza la contienda electoral para diputados, amanecemos empondonados, toda la ciudad está llena de pendones.	Programa de radio Expediente animal. Daniel. Barra de las once en Reactor 105. 11-12 a-m. 15 de mayo de 2012
<i>encuerdar</i>	Y SI Mauricio Fernández anda encuerdado con la Gubernatura, el que promete regresar por sus fueros a pelearla nuevamente es Fernando Elizondo...	El Norte. Opinión. M. A. Kiavelo. p. 8. 22 de julio 2012
<i>encobijar</i>	“Halconear” es mirar para el jefe. Taxistas, adolescentes, despachadores de gasolina, tenderos informan quién llega, quién se va, quién hace qué. La criminología enriquece la lengua mexicana “levantar” (secuestrar), “encobijar” (matar y envolver en una cobija al cadáver) “sicarear” (ser asesino a sueldo) o “pozolear” (disolver cuerpos en ácido).	Nuestra aparente rendición. Colaboraciones. Crónicas. Daniel Rea. 13 de octubre de 2011 en: http://nuestraaparenterendicion.com/index.php?option=com_k2&view=item&id=967:las-voces-de-todos-los-muertos&Itemid=43

<i>encanchar</i>	Édgar Romo, nuevo ujier del Gobernador encargado de menear la cuchara de la nueva fracción priista. “Fue un ejercicio de poder encancharnos con el trabajo que hizo la legislatura anterior, qué temas abordó durante los tres años, qué temas están ahorita en cartera, cuáles son los asuntos que se resolvieron y algunos pequeños pendientes que andan por ahí...”	El Norte. Opinión. Felipe Díaz Garza. p. 12. 27 de agosto 2012
<i>enchorizar</i>	‘Mientras dormías los diputables te enchorizaban’.	Comentario en redes sociales. Ross, Amadis. 29 de septiembre 2012.
<i>emplacar</i>	Los empleados de la Setravi que expidieron licencias y emplacaron las camionetas a nombre de la empresa Televisa que fueron detectadas en Nicaragua con 9.2 millones de dólares, podrían ser sujetos a una sanción administrativa, informó el titular de la dependencia, Armando Quintero.	La Razón. Lo más visto. 30 de septiembre 2012. Versión digital
<i>embutacar</i>	Preparan butacas. Alistan cambios en Estadio Azteca El Estadio Azteca comenzará a embutacarse a partir de enero y confían en que quede listo a finales de marzo para darle un nuevo rostro al inmueble, que es considerado la casa de la Selección Nacional y del Club América.	Reforma. Cancha. p. 4. 8 de noviembre 2012
<i>enqueridar</i>	...la perturbación que causaba (ahora creo que ya me cortaron la lengua) cada vez que decía algo inusitado haciendo reír a los míos todavía en la querencia, enqueridados de mí, pero causando un desasosiego mayor que hacía oscilar, traquetear las joyas de las pedantes invitadas y los fideos de los severos intelectuales...	Excélsior. Opinión. María Luisa Mendoza. 24 de noviembre 2012. Versión digital
<i>empiernar</i>	Abrazarse y quedarse “empiernados” después de haber tenido relaciones sexuales es una de las actividades que las mujeres más disfrutan	Publimetro. Mujeres. ¿Acurrucarse después del sexo? 9 de enero 2013. Versión digital

<i>entamalar</i>	Nos ‘entamalamos’ por ustedes: El staff de Chilango.com, en pro de la ciencia y la divulgación del conocimiento, sacrificó una mañana de sus “ajetreadas” vidas para lanzarse a la Feria del Tamal en Coyoacán.	Chilango. Artículos. Sandra Lucario et al. 1 de febrero 2013. Versión digital
<i>enchubascar</i>	“Llueve en México; llueve como para salir a enchubascarse y a descubrir, como un borracho auténtico, el secreto más íntimo y humilde de la fraternidad; poder decirte hermano mío, si te encuentro”.	Reforma. Ciudad. Julio Trujillo (Rubén Bonifaz Nuño). p. 2. 4 de febrero 2013
<i>embigotar</i>	Sin que me lo dijera un pajarito como al señor Maduro, receptáculo embigotado del espíritu del comandante Chávez convertido en un gorrioncillo chiquitico, sabía que las imágenes de una funcionaria del GDF con una serie de armamentos de alto calibre iban a generar el estupor moralino de las buenas conciencias.	Milenio. Firmas. Jairo Calixto Albarrán. 3 de abril 2013. VD.
<i>empanzonar</i>	“Se podría decir que es un pulque más ligero, pero ‘empanzona’ más porque sigue fermentando. También se le dice aguamiel “tlachiquero”.	Reforma. Buena Mesa. 6 de abril 2013. VD
<i>ensandwichar</i>	-Este personaje es el que sufre porque está como ensandwichado entre los otros dos...	7 Nuevas Artes. Programa de TV UNAM. Lorena Wolfer y Norma Lazo. Canal 32. 27 de marzo de 2013
<i>enrutar</i>	Enruta la oficina a tu móvil Diversas apps permiten hacer y recibir llamadas, así como consultar el buzón de voz de tu oficina como si estuvieras sentado en tu lugar de trabajo.	Reforma. Portada. Gadgets. 6 de julio 2013. VD
<i>encacahuatar</i>	Representantes de los 195 comedores comunitarios de la Ciudad pondrán a degustación de los paseantes tortas de atún con ensalada, pollo encacahuatado, alambre con arroz, bacalao de soya, capirotada, tinga, alambre vegetariano, mole y pozole.	Reforma. Ciudad. p. 2. 23 de julio 2012

<i>enclamberolar</i>	Y ahora que Doña Fede nuevamente le hace a la policía china y nos pone a jugar a las adivinanzas averiguando la próxima jornada qué jugadores no alinean para conocer quiénes son los enclamberolados...	Milenio. Firmas. Adolfo Díaz. 7 de agosto 2013. VD.
<i>enlonar</i>	Luchadora Distinta. Y sobre el enlonado tampoco es una luchadora común. Le agrada el estilo japonés, es una luchadora de castigos fuertes y de poder.	El Gráfico. Super Lunes. Gabriela Cruz, p- 34. 19 de agosto 2013.
<i>engalar</i>	Jinetes sacan de rutina a Tizimín. Espectáculo que puede engalar fiestas y bodas TIZIMÍN.- Cabalgata, corrida de toros y charanga es una nueva modalidad de celebrar un cumpleaños en la región.	Diario de Yucatán. Yucatán. Calidad de Vida. p. 11. 22 de septiembre 2013
<i>encaramelar</i>	1. Se rallan las zanahorias. 2. Se revuelve la zanahoria con los arándanos y la cebolla verde. 3. Al servir se le echa el aderezo preparado por encima se ponen las nueces encarameladas.	Jana Gertzulin. Receta de ensalada para trabajo escolar. 7 de septiembre de 2013
<i>enchaquetar</i>	Dos marmitas enchaquetadas de acero inoxidable con agitación contacto@meisamex.co	El Universal en línea. Anuncio publicitario. Consultado el 5 de noviembre de 2013
<i>enmaletar</i>	Detienen a responsable de “enmaletada” en Azcapotzalco Elementos de la Policía de Investigación detuvieron a la sobrina nieta de una mujer adulta mayor que fue encontrada sin vida dentro de una maleta en su domicilio de la colonia Tezozomoc, delegación Azcapotzalco.	Publimetro. Noticias. 3 de enero 2014. VD
<i>enrusiar</i>	“Enrúsiate” El Metro Moscovita	Página web del 10 de febrero de 2014: < http://olimpiadas.clarosports.com/videos/video/seoname=enrusiate.html > Consultada el 23 de febrero de 2014.

<i>envuelar</i>	Para las tres de la tarde, era yo una maquinista de palomear pendientes. Ya había tranquilizado a varios burócratas que me perseguían nomás porque tenía un par de meses de atraso con el programa de un curso, había redactado unas maravillas sobre la literatura juvenil y sus avatares y, ya envuelada, hasta había firmado cheques. Todavía tenía hartito que resolver, pero las perspectivas se antojaban manejables.	Reforma. Ciudad. Juana Inés Dehesa. p. 2. 11 de julio 2014
<i>enquehacerar</i>	Las huestes federales y estatales andan enquehaceradas tratando de armar agenda para que el Presidente Enrique Peña Nieto realice en unos días una nueva gira por territorio nuevoleonés...	El Norte. Opinión. M. A. Kiavelo. P. 6. 5 de agosto 2014
<i>encampañar</i>	Desde los búnkers de guerrilla blanquiazules empieza a salir fuego contra algunos militantes que andan ya todos encampañados, teniendo seguro su sueldo a cargo de la nómina regia.	El Norte. Local. Entre Picos. p. 2. 15 de septiembre 2014
<i>entomatar</i>	Luego del evento, Natalia Mis repartió a todos platillos con un guiso de carne entomatada con arroz, frijol colado y refrescos.	Diario de Yucatán. Yucatán. Ciudadanos y Comunidades. 16 de septiembre 2014. VD
<i>enmicar</i>	Uno de estos casos quedó al descubierto el 21 de abril del 2011 cuando la Policía Ministerial presentó a tres robacoques, a quienes les fue asegurado un auto Seat Ibiza con “placas” hechas con fotocopias en papel y enmicadas. Sobre la matrícula falsa, los delincuentes colocaron una mica para aparentar que eran auténticas.	El Norte. Seguridad. p. 7. 25 de septiembre 2014